



**Provincial Health
Services Authority**
Province-wide solutions.
Better health.

BCCDC ਬਾਰੇ

The BC Centre for Disease Control (BCCDC) provides provincial and national leadership in public health through surveillance, detection, treatment, prevention and consultation services.

The Centre provides both direct diagnostic and treatment services for people with diseases of public health importance and analytical and policy support to all levels of government and health authorities.

BCCDC investigates and evaluates the occurrence of communicable diseases in BC and is the provincial reporting centre for reportable cases and categories of communicable diseases.

In addition, the Centre creates opportunities for scientists, health professionals, university and other partners to contribute their knowledge and experience in resolving the outstanding health challenges facing British Columbians.

BCCDC ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ

655 West 12th Ave
Vancouver, BC V5Z 4R4

Main Tel: 604.707.2400
STI Clinic: 604.707.5600
TB Clinic: 604.707.2692
TB Clinic (New West): 604.707.2698

Website: www.bccdc.ca



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ
ਵਿਚ ਭਾਈਵਾਲ

**Partners
in Care**

Punjabi

ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਭਾਈਵਾਲ

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਦੇ ਇਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਮੈਂਬਰ ਹੋ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਕੁਝ ਸੁਝਾਅ ਹਨ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਇਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਹੈ।

1. ਆਪਣੀ ਪਛਾਣ ਕਰਾਓ

ਇਹ ਪੱਕਾ ਨਿਸ਼ਚਤ ਕਰਨਾ ਕਿ ਕੀ ਆਸੀਂ ਸਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹੀ ਸਾਂਭ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਪੂਰਾ ਨਾਂ, ਗੋਤ, ਹੈਲਥ ਕਾਰਡ, ਜਨਮ ਤਰੀਕ ਜਾਂ ਡਰਾਇਵਰ ਲਾਈਸੈਂਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਪਛਾਣ-ਪੱਤਰਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਤੀਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

2. ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਰਹੇ ਤਾਂ ਬੋਲ ਕੇ ਪੁੱਛ ਲੈਣਾ ਠੀਕ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਘਰ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਲਿਖਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੰਗੋ।

ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਸਵਾਲ ਲਿਖ ਲਉ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੇਤਾ ਨਾ ਭੁੱਲੇ ਜਾਵੇ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੁਣਨ 'ਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ ਤਾਂ ਦੁਭਾਸੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰੋ।

3. ਡਿੱਗਣ ਤੋਂ ਬਚਾਓ ਕਰੋ

ਉਹਨਾਂ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਸੰਭਲ ਕੇ ਰਹੋ ਜਿਥੇ ਤੁਸੀਂ ਡਿੱਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲ ਅਸਿਹੀ ਹੈ ਕਿਸ ਕਰਕੇ ਡਿੱਗਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ (ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਮੰਗੀ ਦੇ ਦੌਰੇ, ਮਾੜਾ ਸੰਤੁਲਨ, ਗਸ਼ ਪੈਈ)।

ਆਪਣੇ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਪਿਛੇਕਰ ਚੱਕਰ ਆਉਣਾ, ਸਿਰ ਹਲਕਾ ਰਹਿਣਾ, ਸੂਝੀਆਂ ਦੇਖਦਿਆਂ ਹੀ ਜਾਂ ਖੂਨ ਕੱਢਦਿਆਂ 'ਤੇ ਗਸ ਪੈ ਜਾਣ ਦਾ ਹੈ।

ਚੱਕਰ ਆਉਣ ਅਤੇ ਸਿਰ ਹਲਕਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਣ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਬਾਰੇ ਇਕ ਦਮ ਉਦੋਂ ਹੀ ਦੱਸੋ।

ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿਉ ਜੇਕਰ ਪਿਛਲੇ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਡਿੱਗ ਸੀ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀਲੁਚੇਅਰ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।

4. ਦਵਾਈਆਂ

ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕਿਸੇ ਐਲਰਜੀ ਦਾ ਪਤਾ ਹੈ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਕਿਸੇ ਦਵਾਈ, ਭੋਜਨ, ਰਖ਼ਬਰ ਅਤੇ ਪੱਟੀਆਂ ਦਾ ਕੋਈ ਮਾੜਾ ਅਸਰ।

ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਦਵਾਈ ਦਾ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਦਮ ਉਦੋਂ।

ਵਿਟਾਮਿਨ, ਦੇਸੀ ਦਵਾਈਆਂ ਜਾਂ ਸਾਹ ਰਾਹੀਂ ਪਿੱਚ ਕੇ ਲੈਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰ ਦੇ ਲਿਖਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਸਮੇਤ ਜਿਹੜੀਆਂ ਵੀ ਦਵਾਈਆਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਵੇਲੇ ਘਰ 'ਚ ਲੈਂਦੇ ਹੋ, ਸਭ ਦੀ ਸੂਚੀ ਲੈ ਕੇ ਆਉ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਦਵਾਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿੱਤੀ ਦਵਾਈ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਦਵਾਈ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਜਾਂਚਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਕਰੋ ਅਤੇ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਇਹ ਕਿਉਂ ਬਦਲੀ ਗਈ ਹੈ।

ਪੱਕਾ ਨਿਸਚਤ ਕਰੋ ਕਿ ਇਹ ਸੂਚੀ ਦਰਸਤ ਰਹੇ। ਇਸ ਸੂਚੀ ਲਈ ਦਵਾਈ ਵਾਲਾ ਕਾਰਡ ਵੀ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦਵਾਈ ਦਾ ਮਕਸਦ ਜਾਂ ਕਿਵੇਂ ਲੈਣੀ ਹੈ, ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਪਤਾ, ਤਾਂ ਪੁੱਛੋ।

5. ਰੋਗਾਣੂਆਂ ਦੇ ਫੈਲਣ ਨੂੰ ਰੋਕੋ

ਖੰਪ ਜਾਂ ਛਿੱਕ ਆਉਣ ਦੇ ਬਾਅਦ, ਗੁਸਲਖਾਨੇ ਜਾਣ/ਡਾਇਪਰ ਬਚਲਣ ਜਾਂ ਜਣਨ ਅੰਗਰੋਂ ਦੀ ਥਾਂ ਛੂਹਣ/ਜਾਂਚਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਲਕੋਹਲ-ਯੁਕਤ ਹੱਥ ਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਤਰਲ ਜਾਂ ਸਾਬਣ/ਪਾਣੀ ਵਰਤੋਂ।

ਜੇਂਦੇ ਤੁਸੀਂ ਖੰਪਦੇ ਜਾਂ ਛਿੱਕ ਮਾਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਮੂੰਹ/ਨੱਕ ਨੂੰ ਨੈਪਕਿਨ ਨਾਲ ਢੱਕੋ, ਫਿਰ ਨੈਪਕਿਨ ਨੂੰ ਕੁੜੇ ਵਿਚ ਸੁੱਟ ਦਿਓ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਇਕ ਦਮ ਸਾਫ਼ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਲੇ ਨੈਪਕਿਨ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕਪੀਜ ਜਾਂ ਬਾਂਹ 'ਤੇ ਖੰਪੇ ਜਾਂ ਛਿੱਕ ਮਾਰੋ, ਆਪਣੇ ਹੱਥ 'ਤੇ ਨਹੀਂ।



6. ਗੁਪਤਤਾ

ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਗੁਪਤਤਾ ਸਾਡੇ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਆਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਧਿਆਨ ਪੈਂਦੇ ਹਾਂ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੀ ਕਪੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਦੱਸੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੋਟੋ ਵਾਲਾ ਪਛਾਣ-ਪੱਤਰ ਵਿਖਾਉਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਵੇਲੇ ਵੀ ਫੋਟੋਆਂ ਨਾ ਬਿੱਚ ਕੇ ਹੋਰਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗੁਪਤਤਾ ਦੀ ਕਦਰ ਕਰੋ।

7. ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ:

- ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਅਤੇ ਕੰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਣੋ।
- ਅਸਰਦਾਰ ਸੇਵਾ-ਸੰਭਾਲ ਲਾਉ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਛਿੰਨ-ਛਿੰਨ ਵਿਚਾਰਾਂ, ਸੱਭਿਆਚਾਰ, ਅਧਿਅਤਮਿਕ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ, ਲਿੰਗ ਪਛਾਣ, ਲਿੰਗ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ, ਕਾਮੁਕ ਰੁਚੀਆਂ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖ ਕੇ ਉਸ ਲਿਹਾਜ ਨਾਲ ਸੋਚੀ-ਸਮੱਜੀ, ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਵਾਲੀ ਹੋਵੇ।
- ਟੈਲੀਫੋਨ 'ਤੇ 3-ਤਰਫਿੰਨ ਗੱਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਪੁੱਚ ਕਰਕੇ ਦੁਭਾਸੀਏ, ਆਪ ਪੈਸ ਦੇ ਕੇ ਲਿਆਂਦੇ ਨਿੱਜੀ ਦੁਭਾਸੀਏ ਜਾਂ ਜੇ ਇੱਛਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੁਝ ਹੱਦਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ, ਆਪਣੇ ਚੁਣੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਦੋਸਤ/ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪ ਸਮਝ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਲਾਉ।
- ਜਿਥੇ ਚੋਣ ਸੰਭਵ ਹੈ, ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ ਆਪ ਚੋਣ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਫੈਸਲਿਆਂ ਦੇ ਸਿਹਤ 'ਤੇ ਪੈਂਦੇ ਖਤਰਿਆਂ ਅਤੇ ਫਾਇਦਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਉ।

- ਆਪਣੀ ਗੱਲ ਸੁਣਾਓ ਅਤੇ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲਾਉ।
- ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖ ਸਕੋ।
- ਇਹ ਆਸ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਰਲ-ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਨਗੇ।
- ਸੇਵਾ-ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਸ਼ਿਕਵੇ ਜਾਹਰ ਕਰੋ ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਬਾਰੇ ਜਾਣੂੰ ਹੋਵੋ।

8. ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋ:

- ਜਿਹੜੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ 'ਤੇ ਅਸਰ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਚ ਸਮੂਲੀਅਤ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ-ਯੁਕਤ ਚੋਣਾਂ ਕਰਨਾ।
- ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਰਤਾਉ ਤੋਂ ਗੁਰੋਜ਼ ਕਰਨਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ:
 - ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਧਮਕੀ
 - ਮੰਦਾ ਬੋਲਣਾ
 - ਸਿਨਨੀ ਪਰੋਸਾਨੀ ਜਾਂ ਅਣਊਚਿੰਡ ਸਿਨਸੀ ਵਰਤਾਉ
 - ਉਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ
 - ਉਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸਿਗਰਟਨੋਂਸੀ
- ਜਿਹੜੀ ਸੇਵਾ (ਸੇਵਾਵਾਂ) ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ ਉਸ ਸਬੰਧੀ ਆਪਣੀ ਸੰਭਸ਼ਟੀ ਜਾਂ ਅਸੰਭਸ਼ਟੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨਾਂ।
- ਉਹ ਵਿਚਾਰ ਦੱਸਣੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ 'ਚ ਸੁਧਾਰ ਹੋ ਸਕੇ।
- ਹੋਰ ਕਲਾਇਟਾਂ, ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨਾਂ।
- ਆਪਣੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਦੀ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੱਦ ਤੱਕ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀਂ।
- ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਅਮਲੇ ਵੱਲੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਢੰਗ ਤਰੀਕਿਆਂ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਬੰਧੀ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਐਪ੍ਲੋਅਇੰਟਮੈਂਟ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਮੁਤ੍ਤ ਬਣਾਉਣ/ਕੈਂਸਲ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣਾ ਤਾਂ ਜੋ ਕੋਈ ਹੋਰ ਕਲਾਇਟ ਉਸ ਸਮੇਂ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨਕਰਤਾ ਕੋਲੋਂ ਸੇਵਾ ਲੈ ਸਕੇ।

9. ਸ਼ਿਕਵੇ ਜਾਹਰ ਕਰ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸ਼ਿਕਵੇ ਹੋਣ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੇ ਤਾਂ ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰ ਨਾਲ ਸਿੱਧੀ ਗੱਲ ਕਰ ਲਾਉ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਸੁਪਰਵਾਇਜ਼ਰ/ਮੈਨੇਜਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਕਰੋ ਜਾਂ ਫਿਰ ਟਿੱਪਣੀ ਵਾਲਾ ਕਾਰਡ ਭਰ ਦਿਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਮਿਲੇ ਜਵਾਬ ਨਾਲ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੇਸ਼ੀਟ ਕੇਅਰ ਕੁਆਲਿਟੀ ਆਫਿਸ ਨਾਲ 1.888.875.3256 'ਤੇ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।